



Powering Business Worldwide

Betriebsanleitung

EVG 18 V-CG-S
EVG 18C V-CG-S
Zielgruppe: Elektrofachkräfte

Operating instructions

EVG 18 V-CG-S
EVG 18C V-CG-S
Target group: Skilled electricians
40071860075 (B)



CEAG Notlichtsysteme GmbH
Senator-Schwartz-Ring 26
59494 Soest, Germany
Tel.: +49 (0) 2921 69-870
Fax: +49 (0) 2921 69-617
E-mail: info-n@eaton.com
Web: www.ceag.de



Sicherheits- hinweise

- Das elektronische Vorschaltgerät EVG 18 V-CG-S ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben!
- Bei Durchführung von Arbeiten am Gerät ist sicherzustellen, dass das Gerät spannungsfrei geschaltet ist! Beachten Sie dabei die unterschiedlichen Versorgungen des Geräts bei Normal- und Notbetrieb.
- Beachten Sie bei allen Arbeiten an dem Gerät die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung, die mit einem versehen sind!

Normenkonformität

Konform mit: EN 60 929,
EN 61 347-2-3 und EN 61 347-2-7
(soweit zutreffend).
Geeignet zum Einbau in Leuchten für
Notbeleuchtung gem.
EN 60 598-2-22 und zum Anschluss
an Sicherheitsbeleuchtungsanlagen
gem. DIN VDE 0100-718, EN 50 172
und DIN VDE V 0108-100-1.
Gemäß ISO 9001 entwickelt, gefertigt
und geprüft.

Technische Daten

Anschluss-
spannung: 220-240 V, 50/60 Hz
176- 275 V DC

Standby Verlustleistung
bei 230V/50Hz: <0,5W
Lampenleistung:
EVG 18 CG-S: 18 WT26
(Bild 2a) 18 W-TC-L
18 W-TC-F
EVG 18C CG-S: 18-W-TC-TEL
(Bild 2b) 18 W-TC-DEL

Stromaufnahme: DC max. 0,07A
AC max. 0,13A
Leistungsaufnahme (AC): max. 30VA
Leistungsfaktor λ : 0,6
Einschaltstossstrom: 8A/ms
Betriebsfrequenz: 44kHz
EEI: A2
max. Leitungslänge
Modul-Lampe: 1 m
Zum Einbau in Leuchten der
Schutzklasse 1 und 2
Schutzart: IP20
Umgebungs-
temperatur t_a : -20 °C .. +60 °C
Testpunkt-
temperatur t_c : 75°C max.
Anschluss-
klemmen: 0,5...2,5 mm²
Gehäuse-: flammwidriges
material Polycarbonat
Gewicht: 0,074 kg
Abmessungen
(L x B x H): 140 x 39 x 27,5mm
Mittlere Lebensdauer = 50.000h
(bei t_a/t_c max. und einer Fehlerrate
von $\leq 0,2\%$ pro 1.000h)
Bemessungslicht-
strom: 75% Φ_E / Φ_{Nenn}
Lampenstart mit
Vorheizung: < 1 s

Beschreibung/ Verwendungsbereich

Das elektronische Vorschaltgerät ist für den Betrieb mit einer Leuchtstofflampe 18W in einer Leuchte an CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen mit Einzelleuchtenüberwachung (Cewaguard-Technologie) und/oder mit programmierbarer Schaltbarkeit im Endstromkreis (STAR-Technologie) geeignet.



Installation

Halten Sie die für das Errichten und Betreiben von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Sicherheitsvorschriften und das Gerätesicherheitsgesetz sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik ein!

Montage

Der Einbauort ist gemäß der Vorgabe durch den Leuchtenhersteller zu wählen. Hierbei ist auf unzulässige Temperaturen am Einbauort während des Betriebs zu achten.

Eine Aussage über die EMV-Verträglichkeit im eingebauten Zustand kann nur in Verbindung mit der zugehörigen Leuchte gemacht werden. Hierzu sind die Hinweise des Leuchtenherstellers zu beachten.

Wir empfehlen folgende Richtlinien:
– Netzleitung in Leuchte kurz halten
– Netzleitungen nicht zu dicht entlang des EVGs oder der Lampe führen
– Netzleitungen nicht gemeinsam mit den Lampenleitungen verlegen (ideal: 5-10 cm Abstand)

Die Netzverbindung ist an den Klemmen L(U), N(0) herzustellen. (Bild 1)
Die Lampenverbindungen (1 - 4) sind gemäß Anschlussbild herzustellen. (Bild 2)

Adressierung

Vor Betrieb an einer CEAG-Sicherheitsbeleuchtungsanlage muss die Leuchtenadressierung vorgenommen werden. Hierzu ist mit einem geeigneten Schraubendreher die gewünschte Adresse an den Adressschaltern einzustellen. Soll die Leuchte nicht überwacht werden, ist immer die Stellung 0/0 einzustellen.

Die erweiterten Funktionsmerkmale „Schaltfunktion“ und „Betriebsart“ sind nur bei CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen mit STAR-Technologie verfügbar. (siehe hierzu entsprechende Anlagen Betriebsanleitung)

Technische Änderungen vorbehalten

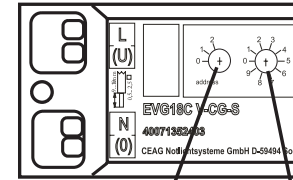


Bild 1/Fig. 1

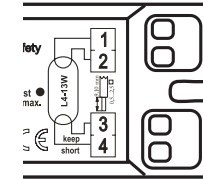


Bild 2a/Fig. 2a

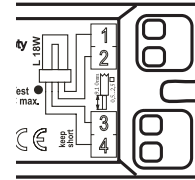


Bild 2b/Fig. 2b

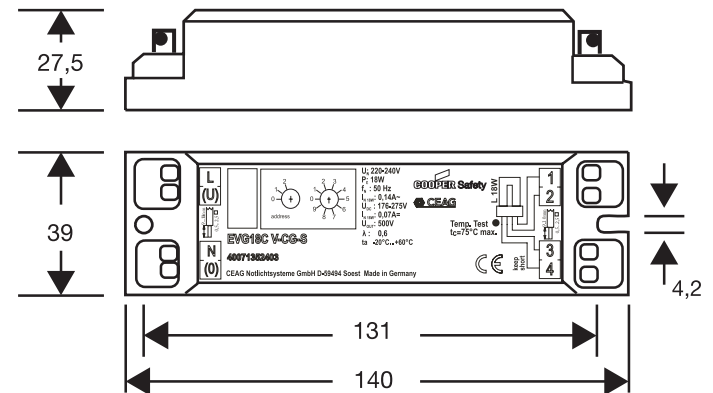
Adressschalter 1/
Addressswitch 1
(Zehnerstelle/Tens)

Adressschalter 2/
Addressswitch 2
(Einerstelle/Units)

Adressschalter 1 (Address switch 1) (Zehnerstelle/Tens)	Adressschalter 2 (Address switch 2) (Einerstelle/Units)	Leuchtenadresse Luminaire address
0	0	Überwachung aus Monitoring off
0	1	1
0	2	2
.....
1	1	11
.....
2	0	20


Tabelle 1/Table 1

Maßbild / Dimensions



4,2

Safety Instructions

- The module EVG 18 V-CG-S shall only be used for its intended purpose and in undamaged and perfect condition!
- When working on the electronic device make sure that it is disconnected from the voltage! Pay attention to the different power supplies in mains or battery operation.
- Observe the national safety rules and regulations for prevention of accidents as well as the safety instructions included in these operating instruction marked with 

Conformity with standards

Conforming to: EN 60 929, EN 61 347-2-3 and EN 61 347-2-7 (if applicable).
Used for installation in luminaires of emergency lighting acc. to EN 60 598-2-22 and for connection to safety lighting systems acc. to DIN VDE 0100-718, EN 50 172 and DIN VDE V 0108-100-1.
Developed, manufactured and tested acc. to ISO 9001.

Technical data

Input voltage: 220-240 V, 50/60 Hz
176-275 V DC

Standby power loss
(230V/50Hz): < 0.5W

Power consumption of lamp load:
EVG 18 CG-S: 18W T26
(Fig. 2a) 18W-TC-L
18W-TC-F

EVG 18C CG-S: 18W-TC-TEL
(Fig. 2b) 18W-TC-DEL

Current consumption: DC max. 0.07A
AC max. 0.13A

Power consumption (AC): max. 30VA

Power factor λ 0.6
Inrush current: 8A/ms
Operating frequency: 44kHz
EEI: A2
max. cable length
module lamp: 1 m
Usable into luminaires of the insulation class 1 and 2
Degree of protection: IP20
Perm. ambient temperature t_a : -20 °C .. +60 °C
Test point temperature t_c : 75°C
Connecting terminals: Push In
max. 0.5...2.5 mm²
Material of the housing: flame-resistant polycarbonate
Weight: 0.074 kg
Dimensions (L x W x H): 140 x 39 x 27.5mm
Average design life = 50,000 h
(t_a/t_c max. and a failure rate of $\leq 0.2\%$ per 1,000h)
Rated luminous flux for emergency operation: 75% Φ_E / Φ_N
Lamp start with pre-heating: < 1 s

Description/ Scope of application

The electronic ballast is suitable for operation with fluorescent lamps 18W inside of a CEAG safety lighting system with single luminaire monitoring (Cewa-Guard-Technology) and/or for programmable switching in the final circuit (STAR-Technology).



Installation

For the mounting and operation of electrical apparatus, the respective national safety regulations as well as the general rules of engineering will have to be observed.

Mounting

The location of mounting has to be in accordance with the respective instructions of the luminaire manufacturer. Inadmissible temperatures during operation at the mounting location must be observed!

Statements regarding electromagnetic compatibility for a built-in situation are only possible with the respective luminaire. Instructions of the luminaire manufacturer must be observed.

We recommend the following guidelines:

- Keep mains leads inside the luminaire as short as possible
- Do not run mains leads adjacent to the electronic ballast or the lamp
- Mains leads should be kept apart from lamp leads (ideally 5-10 cm distance)





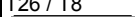


The mains connection has to be set to terminals L(U) and N(0). (Fig. 1)
For lamp connections (1-4) see wiring diagram. (Fig. 2)

Addressing

Before initial operation with CEAG safety lighting systems, the addressing of the individual luminaires has to be set. For this, the desired address is set on the address switches by means of a suitable screw driver. If the luminaire should not be monitored the code 0/0 has to be selected.

The increased functions „switchable operation“ and „operation mode“ will be available only by CEAG safety lighting systems with new STAR-technology. (for this see the corresponding operating instructions of the system)

Anschlusswerte bei Netz-/Batteriebetrieb Rated value for mains and battery operation

Bezeichnung term	Fassung Lamp cap	EVG-Typ ECG-type	Lampenleistung in [W] Lamp load in [W]	Stromaufnahme bei Batteriebetrieb [A] ¹⁾ Power consumption at battery operation [A] ¹⁾	Netzan-schlussleistung in [VA] Power consumption in [VA]	Einschaltstossstrom in [A] Inrush current in [A]	Leistungs-faktor λ power factor λ
T16 / T5 	G 5	13.3 V-CG-S	4	0.020	8	3	0.6
		13.3 V-CG-S	6	0.025	12	3	0.6
		13.3 V-CG-S	8	0.030	16	3	0.6
		13.3 V-CG-S	13	0.050	23	3	0.6
TC-SEL 	2 G 7	13.3 V-CG-S	5	0.020	10	3	0.6
		13.3 V-CG-S	7	0.025	13	3	0.6
		13.3 V-CG-S	9	0.030	16	3	0.6
		13.3 V-CG-S	11	0.040	18	3	0.6
TC-DEL 	G 24 q-1	13.3 V-CG-S	10	0.035	16	3	0.6
		13.3 V-CG-S	13	0.050	23	3	0.6
		18C V-CG-S	18	0.070	30	8	0.6
TC-TEL 	GX 24 q-1	13.3 V-CG-S	13	0.050	23	3	0.6
		18C V-CG-S	18	0.070	30	8	0.6
T26 / T8 	G 13	18 V-CG-S	18	0.070	30	8	0.6
TC-F 	2 G 10	18 V-CG-S	18	0.070	30	8	0.6
TC-L 	2 G 11	18 V-CG-S	18	0.070	30	8	0.6

¹⁾ Luminous flux $\Phi_E / \Phi_N = 75\%$

¹⁾ bei Lichtstrom $\Phi_E / \Phi_{Nenn} = 75\%$